



**Sociedad de Asesoría para Niños y Familias  
(CFAP, por sus siglas en inglés)  
Acta de la reunión**



<b>Fecha de la reunión:</b> <b>Miércoles 24 de febrero de 2010</b> <b>Hora de la reunión:</b> <b>5:30 p.m. a 7:30 p.m.</b>	<b>Lugar de la reunión:</b> <b>Family Involvement Center (FIC)</b> 1430 E. Indian School Road, Suite 110 Phoenix, AZ 85014 (602) 288-0155 <a href="http://www.familyinvolvementcenter.org">www.familyinvolvementcenter.org</a>			
<b>Co-Presidentes:</b>  <b>Notas:</b>  <b>Interpretación al español:</b>	Shawn Thiele, Jefe de Servicios para Niños, Magellan of Arizona Valerie VanAuker, Gerente de Integración Familiar, Family Involvement Center  Kara Fullmer, Coordinadora de Capacitación y Educación Familiar, Family Involvement Center  Mario Barajas			
<b>Asistentes:</b>	Don Vandenbrul Amber Wonder Jim Dunn Patricia Kueneman Bob Crouse Kara Fullmer Dawn Schoenstadt Mary Robson Andrea Smiley Gayle Wiler Charles Schultz Ella Forney Mario Barajas Toni Issadore Lillian V. Armstrong	Deidre Calcoate Kourtney Stafford Paula Carson Rene A. Kuehne Michelle Bedinghaus Joe Anne Hust Valerie VanAuker Wendy Cholfin Kim Foy Krista Long Cristal Hicks Cynthia Henry Michelle O'Daniel Tricia Kueneman Sandra Licon	Rosalind Hinton Karna Tommeraasen Mark Warrus Farron Jackson Laurie Chittick Bea Salazar Pamela Schultz Bertrina West Shannon Gamache Dorothy Payne Tracey Olsen Mary Shraven Amy Sather Michaela Parker Jazmin Badilla	Cinder McDonald Suzanne Rabideau Todd Sather Hayley Winterberg Victoria A. Miller Jane Kallal Gary Brennan Claudia Sanchez Carol McDermott Lisa Clark
<b>Presentaciones</b>	Valerie VanAuker dio la bienvenida a los participantes e identificó a los nuevos asistentes pidiéndoles que levantaran las manos. Los participantes mencionaron sus nombres y sus afiliaciones profesionales/familiares y, posteriormente, revisaron el acta de la reunión celebrada el 27 de enero de 2010. Se aprobó el acta de la reunión; se ruega informar a Magellan si se observa algún cambio que deba implementarse. Las actas de reuniones previas pueden encontrarse en el sitio web de Magellan <a href="http://www.magellanofaz.com">www.magellanofaz.com</a> .			

**Actualizaciones,  
anuncios,  
intercambio de  
actualizaciones e  
información**

**Family Involvement Center**

Toni Issadore, Directora de Capacitación, Educación y Evaluación Familiar anunció los próximos eventos de Family Involvement Center, que se mencionan a continuación. Llame a la Línea de Asistencia para Padres al (602) 288-0155 para inscribirse.

Family Involvement Center está organizando diferentes eventos en marzo y mayo, para celebrar la Semana de Concientización de Salud Mental para Niños, del 2 al 8 de mayo, y el Día de Concientización de Salud Mental para Niños, el 6 de mayo. Se distribuyó un volante en el que se detallaban los eventos; actualmente, se está preparando un catálogo para las familias.

Se están realizando dos concursos para jóvenes a fin de concientizar sobre la salud mental de los niños. Los formularios de inscripción se encuentran disponibles en el FIC o por correo electrónico, enviando un mensaje a [kara@familyinvolvementcenter.org](mailto:kara@familyinvolvementcenter.org).

- Tercer Concurso Anual de Afiches de Concientización de Salud Mental para Niños (CMHA, por sus siglas en inglés) (de 5 a 18 años), coorganizado con la Coalición de Concientización de Salud Mental. El participante ganador aparecerá en el Afiche de Concientización de Salud Mental para Niños de Arizona en 2010.
- Concurso de Escritura Creativa (hasta 500 palabras en inglés) para jóvenes de 12 a 18 años. La fecha límite de inscripción en ambos concursos es el 8 de marzo. Los ganadores se anunciarán en el Evento de Puertas Abiertas de Presentación de la Galería en el FIC, el 24 de marzo, de 5:00 p.m. a 6:30 p.m.; inscríbese si planea asistir.

El Club de Lectores analizará el libro juvenil *The Absolutely True Story of a Part-Time Indian*, de Sherman Alexie, el 15 de marzo, de 1:00 a 2:30 p.m. Este libro ganó el Premio Nacional del Libro en la categoría de Literatura Juvenil en 2007. Se incentiva a los jóvenes a participar. El propósito del Club de Lectores es confrontar los prejuicios relacionados con la actitud y la estigmatización, y dar lugar a un análisis que nos haga pensar y a un diálogo abierto y honesto. El libro se sorteó en la reunión de hoy y lo recibió un padre.

**Magellan of Arizona**

Shawn Thiele expresó que estaba muy orgullosa de haber sido seleccionada ganadora del Premio a la Asociación Familiar-Profesional y que lamentaba no haber podido recibirlo personalmente el mes anterior.

La Caminata NAMI (Alianza Nacional de Enfermedades Mentales) se llevará a cabo el 28 de marzo, la inscripción será a las 12:00 p.m., y el comienzo será a la 1:00 p.m., en Tempe Town Lake; reúnan su apoyo en la lucha contra la estigmatización de la enfermedad mental. Para obtener más información, diríjase a [www.namiaz.org](http://www.namiaz.org).

Encuestas anuales del sistema de atención. Como parte del circuito anual de opiniones recibidas del sistema de atención, Magellan está proporcionando copias impresas de encuestas en la reunión de hoy. Complete una encuesta; está bien que salte las preguntas que no se aplican a su hijo, a su joven hijo o a su familia. Magellan registrará sus opiniones exactamente como las escriba e informará en la reunión de marzo cómo estas opiniones darán forma a los servicios y ayudarán a que estos evolucionen en adelante.

<p><b>Apoyo legislativo</b></p>	<p><u>Preocupaciones del hospital.</u> Actualización de la reunión de febrero: Shawn expresó que la calidad de la atención y los servicios de tratamiento son muy importantes. Debido a las grandes preocupaciones analizadas en la reunión del mes pasado, Shawn ha llevado a cabo una investigación completa sobre todas las preocupaciones con respecto a hospitales que se plantearon en Magellan of Arizona desde la fecha en que Magellan asumió el contrato como Autoridad Regional de Salud Mental (RBHA, por sus siglas en inglés). Desde esa fecha, no se han informado casos de mortalidad en niños en los hospitales proveedores; no obstante, Magellan ha solicitado más información y ha realizado visitas exhaustivas a centros en todos los hospitales para niños hospitalizados. Los Departamentos de Gestión de Calidad y de Utilización de Magellan, junto con equipos de contratación, están trabajando en forma intensiva para crear un plan de mejoramiento del desempeño en función de las quejas que recibió Magellan. En forma simultánea, se realizarán un monitoreo y una intervención más detallados de los procesos cuando corresponda. Analice esta cuestión en más detalle con Shawn si tiene comentarios, sugerencias o preocupaciones.</p> <p>Kim Foy, de Southwest Network (SWN), dijo que la institución que ella representa organizará dos eventos para las familias en marzo: Noche de Juegos de Mesa, el viernes 5 marzo, y una presentación/un análisis de las órdenes de los Servicios de Protección al Menor (CPS, por sus siglas en inglés), el martes 16 de marzo.</p> <p>Bea Salazar, de la Red para Personas de Color (POCN, por sus siglas en inglés), informó que la Conferencia de Cesar Chavez sobre Niños se llevará a cabo el 26 de marzo, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. La POCN patrocina una sesión de trabajo en grupos. La conferencia es gratuita; el desayuno y el almuerzo están incluidos. Inscríbase en <a href="http://www.terros.org">www.terros.org</a>.</p> <p>Gary Brennan, de la Red de Atención de Calidad (QCN, por sus siglas en inglés), se inspiró en “The Suitcase Project” (El Proyecto Maleta) (se llenan maletas con cosas necesarias para que las mujeres y los hombres jóvenes tengan más independencia). QCN y los Servicios para Familias y Niños Judíos (JFCS, por sus siglas en inglés) donarán teléfonos celulares reciclados y tarjetas de teléfono prepagadas a la iniciativa. Gary incentivó a otras agencias a hacer lo mismo.</p> <p>Andrea Smiley remitió a los participantes a diferentes folletos relacionados con las leyes y a un folleto sobre los recursos de los gobiernos estatal y local, y de la comunidad. Se incluyen programas que ofrecen descuentos y costos móviles.</p> <p>El Consejo de Arizona de Proveedores de Servicios Humanos llevó a cabo una conferencia de prensa hoy sobre propuestas legislativas de recortes en el Sistema de Salud Mental presentadas en el gobierno estatal. Shawn expresó que se han presentado propuestas que podrían perjudicar significativamente la atención y segregar aún más a las comunidades médica y de salud mental (ver folleto, borrador de la Hoja de Datos de personas interesadas en los recortes de presupuesto para salud mental del Condado de Maricopa). Si se convierten en leyes, estas propuestas dividirán el Sistema de Salud Mental (como pasar todos los servicios de salud mental en general y de abuso de sustancias a planes de salud [a excepción de las personas de entre 18 y 21 años]). El pago de servicios en virtud de un plan de salud podría realizarse a una tarifa más baja que la de un servicio dentro del Sistema de Salud Mental, lo cual limitaría el tipo y el conjunto de servicios que una persona recibiría como parte de su beneficio. Andrea incentivó a los participantes a asegurarse de hacer escuchar su voz comunicándose con sus legisladores. Además, estos recortes no solo tendrían un impacto en las vidas de las personas y de</p>
---------------------------------	---

las familias, sino que impedirían que el estado reciba aproximadamente \$750 millones en dinero de fondos federales. Otros participantes también expresaron su preocupación respecto de los recortes de presupuesto que se propusieron y del impacto que estos tendrían en las familias y en la economía local.

Shawn dijo que Magellan ha planificado medidas en caso de posibles recortes, por lo que, afortunadamente (a diferencia de otras RBHA en Arizona) el pago a los proveedores si una persona ha estado recibiendo servicios en virtud de financiación fuera de título ha continuado realizándose para el año fiscal 2010. Los planes de preparación para el año fiscal 2011 incluyen (a partir de marzo) más extensión por parte de los proveedores hacia las familias y las personas que reciben servicios, a fin de hablar sobre lo que esto significa para las familias. Si se produce la transición en los servicios, los proveedores pueden cambiar a los niños/jóvenes a otro servicio dentro del Sistema o a otro recurso en la comunidad. Shawn está contenta de que Magellan haya planificado sus medidas cuidadosamente para asegurarse de que los servicios no se interrumpan en forma abrupta, sino que se realizará una transición adecuada.

Además de que hay niños y jóvenes que posiblemente perderán apoyo y servicios, el sistema de correcciones corre riesgo de desaparecer. El sistema de correcciones ha realizado evaluaciones concentradas en las necesidades de los jóvenes. Los jueces tienden a considerar el tratamiento residencial como el siguiente mejor lugar después del sistema de correcciones, lo cual aumentará la atención institucional y revertirá el avance que hemos realizado. Karna expresó que el sistema de correcciones del condado se ha estado preparando para las peores circunstancias posibles dado que no se sabe qué sucederá.

Mary Robson (Defensora del Pueblo de Magellan) ha estado trabajando con miembros adultos durante las últimas semanas; estos se han estado reuniendo sin agredirse, cuidando a otras personas y desarrollando sistemas para llegar a las personas y no permitir que sean expulsadas del sistema. De las situaciones traumáticas pueden obtenerse resultados positivos. Mary reiteró que es importante hacer escuchar la voz de uno y estar orgulloso de quién es uno y de lo que ha realizado. “Son una comunidad extraordinaria”.

Para obtener más información sobre quiénes son sus legisladores, diríjase a [www.azredistricting.org](http://www.azredistricting.org). Magellan ofreció asistencia después de la reunión de hoy para los participantes que desearan obtener los nombres y la información de contacto de los representantes de su distrito.

Varios participantes realizaron comentarios sobre la mejor forma de escribir una carta o un correo electrónico a los legisladores. Se sugirió lo siguiente:

- No concentrarse únicamente en lo negativo, sino realizar comentarios sobre lo que también está funcionando de modo adecuado.
- Contar la historia, el asunto o la preocupación de uno en forma concisa.
- Los legisladores a menudo desestiman los correos electrónicos masivos, pero está bien usar un correo electrónico masivo como punto de partida para su propia carta. Asegurarse de personalizar su carta de alguna forma.
- Mantenerse concentrado en el tema más importante sobre el que se está escribiendo.
- Comuníquese con Krista Long al 623-570-7232, [kris.long@gmail.com](mailto:kris.long@gmail.com) ([www.azchildrensnetwork.org](http://www.azchildrensnetwork.org)), si necesita asistencia para preparar una carta. Krista puede ponerlo en contacto con capacitación de apoyo para

	<p>ayudarle a redactar sus cartas. Jane Kallal agregó que la Línea de Asistencia para Padres (PAL, por sus siglas en inglés) ya ha ayudado a las familias a escribir cartas. Llame al (602) 288-0155.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Puede escribir una carta incluso si el inglés no es su primer idioma.</li> <li>▪ Puede escribir una carta cada semana, concentrándose en un tema específico cada semana para no diluir su mensaje.</li> <li>▪ Los votantes no inscritos pueden escribirles a los legisladores antes de inscribirse para votar a fin de informarles que son sus electores.</li> <li>▪ Los jóvenes en etapa de transición pueden marcar la diferencia explicando cómo sus vidas (y sus familias y su comunidad) sufrirían un impacto si se produjeran estos cambios.</li> </ul> <p>Otras sugerencias:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se incentiva a las personas interesadas a llevar formularios de inscripción de votantes a sus centros.</li> <li>▪ Pueden capturarse fragmentos clave de discursos y presentarse ante los legisladores.</li> </ul> <p>Líderes Jóvenes que Inspiran el Empoderamiento Futuro de Magellan (MYLIFE, por sus siglas en inglés) llevó a cabo la Segunda “Jornada Anual de la Juventud en el Capitolio” el 10 de febrero, que incluyó una cantidad de jóvenes, familias, personas interesadas, entretenimiento, una actividad de “Gran abrazo” y la oportunidad de hablar con los legisladores. Hayley Winterberg dijo que intentaron concentrarse en lo positivo con los legisladores (lo que está haciendo que sus vidas sean tolerables y significativas, y la forma en que la falta de servicios los afectaría). Los jóvenes solicitaron a los legisladores: “Si no se puede preservar todo, procuren preservar...” Jasmine Badilla agregó que los jóvenes analizaron con el Jefe de Personal sus experiencias en hogares grupales, hogares de crianza y el sistema juvenil.</p> <p>MYFEST se llevará a cabo el 3 de abril, en Tempe Beach Park. MYFEST apunta a la comunidad en sentido amplio, y los proveedores de la comunidad, las escuelas secundarias y las personas interesadas en el Sistema se encuentran disponibles para proporcionar recursos para las familias. Se necesitan voluntarios para que el evento pueda ser divertido y exitoso. Se encuentran disponibles los formularios de inscripción de voluntarios; usted puede ofrecerse como voluntario para parte de un turno si no puede trabajar durante un turno entero. Publique los volantes de MYFEST en toda la comunidad. Los volantes en inglés y en español estarán disponibles próximamente.</p>
<p><b>Opinión de las familias/los miembros comunitarios</b></p>	<p>Cinder McDonald, líder familiar, se presentará en la Conferencia Nacional sobre Autismo, que se realizará en Dallas, en julio. Está recaudando dinero a fin de asistir y desearía que su hija pudiera asistir con ella también, de ser posible. En la reunión, varias personas interesadas destacaron que el trabajo que Cinder ha realizado para el Sistema durante los últimos años ha tenido un gran impacto en el Sistema. Las siguientes personas interesadas ofrecieron donaciones en la reunión: QCN, \$500; FIC, apoyo para recaudación de fondos; JFCS y MYLIFE, \$100; y Mary Robson, \$50. Cinder rebotaba de gratitud. Shawn le dijo a Cinder que debía reconocerse a sí misma el mérito por todo el maravilloso trabajo que ha realizado en Arizona.</p> <p>La madre A deseaba agradecer al médico de la Red para Personas de Color por escuchar sus preguntas y preocupaciones; le han asignado un nuevo administrador de casos a su joven hijo y ahora las cosas andan bien. Esta madre agradeció a Magellan por los servicios que está recibiendo su joven hijo y también agradeció a Tricia Kueneman, Madre Asociada del FIC, que la ha apoyado “en las buenas y en las malas”.</p>

La madre B dijo que, si bien su joven hijo ha recibido ayuda con el Sistema, comenzó a empeorar en forma progresiva desde que no recibe tratamiento, a pesar de que el joven/la familia siguen el plan de servicio. Es necesario vigilar al joven las 24 horas del día, los 7 días de la semana, debido a preocupaciones respecto de su salud mental. Ha terminado en Durango y está teniendo delirios. El juez decidió dejarlo allí hasta que se pudiera completar el papeleo para ubicarlo en otro lugar. Luego de una gran demora, la familia finalmente recibió una carta que decía que hacía falta más tiempo y luego llegó una carta de rechazo. No obstante, lo que decía la carta no reflejaba la verdad de la situación de ese momento. Por ejemplo, la carta dice que ellos no siguieron el plan de servicio adecuadamente, pero de hecho lo hicieron, a excepción del hecho de impedir que su hijo recibiera un tipo de apoyo que, luego, demostró ser inadecuado y peligroso para el joven (ser ubicado en un grupo de Narcóticos Anónimos adultos). Shawn expresó que a fin de tomar una decisión de autorización previa es importante recibir documentación clínica y hablar con el médico para obtener un aporte clínico adicional. Cuando esto no sucede, se produce una falta de conexión y hay una probabilidad mayor de rechazo. La Asociada de Apoyo Familiar Dorothy Payne agregó que se le debería reconocer al joven el hecho de haber completado su programa.

Shawn dio un breve resumen del proceso de solicitud y apelaciones y, luego, le solicitó a la madre que se reuniera con ella más tarde para proporcionarle más información. Mary Shraven también se reunirá con dicha madre.

1. Una vez que se recibe una solicitud, el médico tiene siete días para tomar una decisión; puede solicitar una prórroga del período de hasta 14 días; luego, el médico debe dar su aprobación o realizar un “intento de rechazo”. Con un “intento de rechazo”, el médico revisor tiene más de una oportunidad de obtener más información del médico tratante y de tomar una decisión definitiva. Si se produce un rechazo, existe un proceso de apelaciones, que puede evitarse en determinadas circunstancias.
2. En caso de que un médico tratante no responda, Magellan ha previsto una oportunidad adicional para reprogramar y tomar una nueva decisión antes de que la familia tenga que atravesar el proceso de apelaciones. En las últimas 2 situaciones, los rechazos se revirtieron y se concedió la admisión de los jóvenes.

### **Presentación**

#### **Debate sobre los resultados**

Shawn abrió un debate sobre los resultados: ¿Estamos marcando una diferencia o un cambio en las vidas de las familias? Cuando ustedes piensan en éxitos/resultados, ¿qué es lo más importante?

Joanne Hust (FIC) dijo que los resultados, por lo general, se concentran en el niño y, debido a la naturaleza de las dificultades de la salud mental, los resultados a menudo variarán. Cuando buscamos resultados funcionales para las familias, podríamos prestar atención a factores, como sentirse apoyado, tener la capacidad para manejar el estrés, tener una salida para canalizar lo que se está viviendo y darle una utilidad, el proceso de curación, el apoyo y la recuperación, poner la atención en los resultados de los miembros de familia en lugar de en los resultados de los jóvenes. Estos datos son difíciles de recopilar, debido a que la atención está puesta en los jóvenes que reciben servicios.

Amy Sather dijo que los resultados de los jóvenes en edad de transición son mejores cuando los jóvenes hacen escuchar su voz y están manejando la atención. Cuando un joven en su hogar de crianza hace propias sus metas, se obtienen mejores resultados.

Tricia Kueneman (FIC) comentó que se obtienen mejores resultados cuando los padres tienen más información respecto de lo que está sucediendo, son flexibles y miran las cosas a través de los ojos de sus hijos.

Hayley Winterberg dijo que, como hermana y amiga de jóvenes de crianza, ha notado que el elemento con más peso para el éxito es dar poder a los jóvenes para hacer las cosas por sí mismos, con adultos que cumplan el rol de facilitadores y proporcionen apoyo, pero que no hagan las cosas por ellos.

Jasmine Badilla ha estado junto a una familia de crianza durante un año a la fecha; tener una familia ha sido el servicio más importante, con más peso. Tener un padre es muy útil para las reuniones del Equipo del Niño y la Familia (CFT, por sus siglas en inglés). Otros servicios también la han ayudado a convertirse en una muchacha fuerte e independiente, como la ayuda de los JFCS en su transición a la adultez.

La madre C dijo que su joven hijo era agresivo y corría el riesgo de que lo colocaran en un ámbito residencial; por eso, era importante tener un plan de seguridad. La familia redefinió su definición de una crisis debido al apoyo que recibieron y a un aumento en su capacidad de manejar las consecuencias de las dificultades del joven.

La madre D señaló que su hijo terminará la escuela este año y que está bien. El rol del apoyo ha sido significativo, especialmente la individualización de los servicios y del apoyo mediante la generación de ideas.

Jane Kallal comentó que los CFT procuran prestar atención a todo, pero que es posible que los niños se sientan aislados; también es necesario prestar atención a las dificultades sociales. Las dificultades en la escuela pueden ser una tortura para los niños; en lugar de preocuparse por los resultados tradicionales (como las notas), la atención debería ponerse en las aptitudes de vida y sociales, y en ayudarlos en la transición, para que los niños sientan que hay un aspecto de normalidad que se aplica a sus vidas y para que sientan que no están vinculados con los resultados tradicionales. Las conexiones sociales son muy importantes.

Jane agregó que los hermanos también deberían tenerse en consideración en los resultados: ¿Cómo es la relación entre hermanos? ¿Cómo se pueden mejorar las relaciones?

Valerie VanAuker expresó que es necesario vincular la salud mental con las escuelas, dado que la escuela puede ser un problema real. Si uno tiene problemas en la escuela, tiene problemas en el hogar. Cuando se pierde el equilibrio en ambos espacios, esto marca una diferencia en la forma en que los niños se desempeñan en otros aspectos y tienen éxito en otros aspectos.

Carol McDermott recomienda tener CFT en la escuela porque a los educadores les conviene más asistir a las reuniones allí.

Shawn agradeció a los participantes por sus opiniones y solicitó que compartieran sus comentarios adicionales comunicándose con ella o completando las encuestas de opiniones que se habían distribuido en la reunión.

**Próxima reunión: miércoles 24 de febrero de 2010, de 5:30 p.m. a 7:30 p.m.**

**Family Involvement Center**

**Si desea recibir el orden del día y las actas de las reuniones mensuales, inscribese en la hoja correspondiente, en el mostrador de inscripción de la CFAP.**